



# SPLASH CARRIER

## INSTRUCTION - MANUAL

INSTRUCTION - MANUAL / BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUEL D'INSTRUCTIONS /  
MANUALE DI ISTRUZIONI / MANUAL DE INSTRUCCIONES / MANUAL DE INSTRU-  
CIONES / HANDLEIDING / NAVODILA / BRUKSANVISNINGEN / INSTRUKTIONSMAN-  
UAL / KÄYTTÖOPAS / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ / INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA / NÁVOD K  
POUŽITÍ / HASZNÁLATI UTASÍTÁS / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / 사용 설명서 /  
説明 - 手冊 / 说明 - 手冊 / UTASÍTÁS - KÉZIKÖNYV      كتيب التعليمات



FRONT CARRIER INWARD



## **WARNING**

ENGLISH	6
DEUTSCH	6
FRANÇAIS	7
ITALIANO	7
ESPAÑOL	8
PORTUGUÊS	8
NEDERLANDS	9
SVENSKA	9
NORSK	10
DANSK	10
SUOMI	11
РУССКИЙ	11
POLSKI	12
SLOVENŠČINA	12
ČESKY	13
MAGYAR	13
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	14
한국어	14
中文繁体	15
中文简体	15
SLOVENSKÝ	16
HRVATSKI	16
عربي	17

## **HOW TO USE THE BABY CARRIER**

Front carrier inward	32
foldable	35

**IMPORTANT!** READ CAREFULLY AND  
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

**ACHTUNG!** BITTE SORGFÄLTIG LESEN  
UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN  
UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

**IMPORTANT !** À LIRE ATTENTIVEMENT  
ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE  
ULTÉRIEURE

**IMPORTANTE!** LEGGERE ATTENTAMENTE  
E CONSERVARE PER FUTURO  
RIFERIMENTO.

**¡IMPORTANTE!** LÉELO DETALLADAMENTE  
Y CONSERVALO PARA PODERLO  
CONSULTAR MÁS ADELANTE.

**IMPORTANTE!** LEIA CUIDADOSAMENTE  
E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

**BELANGRIJK!** LEES DEZE HANDLEIDING  
ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE  
VOOR LATER GEBRUIK.

**VIKTIGT!** LÄS NOGGRANT OCH SPARA  
FÖR FRAMTIDA BRUK.

**VIKTIG!** LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

**VIGTIGT!** LÆS OMHYGGELIGT, OG GEM TIL SENERE BRUG.

**TÄRKEÄÄ!** LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISEN VARALLE.

**ВАЖНО!** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО!

**WAŻNE!** UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

**POMEMBNO!** NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJSO UPORABO.

**DŮLEŽITÉ!** POKYNY SI POZORNĚ PRĚČTĚTE A UŠCHOVEJTE PRO POZDĚJSÍ POUŽITÍ.

**FONTOS!** FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΙΣΩΣ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

**重要!** 熟読の上、将来のために保存しておいてください。

**重要事項!** 請詳細閱讀，並保留作日後參考之用。

**重要提醒!** 请仔细阅读并妥善保存，以供日后参考。

مهم جداً! اقرأ بعناية واحتفظ بهذه التعليمات  
للرجوع إليها في المستقبل.

**FONTOS!** FIGYELMESEN OLVASSA EL,  
ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLAT-  
HOZ.

**DÔLEŽITÉ!** ČÍTAJTE POZORNE A USCHO-  
VAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE.

**VAŽNO!** PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČU-  
VAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU.

**Baby length: 56-74 CM / 22-29,1"**

## INTENDED USE

Soft baby carrier intended for use by an adult wearer to carry a child 56-74CM. This carrier should only be used when the wearer is walking, sitting or standing normally. This carrier is not intended for use as a car seat. This carrier may not be used during sporting activities.

## WARNING!

• Always consult your paediatrician before using this product for a baby with low birth weight (LBW) or a child with a medical condition.

## FALL HAZARD!

- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways. Remember to always bend at your knees and NOT at your waist.
- Small children can fall through a leg opening.
- Check that all buckles are securely fastened and locked before you carry your child in the baby carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities.

## WASHING INSTRUCTIONS

Wash separately. Use an eco-friendly, mild and bleach-free detergent. Do not use a drying cabinet.



## Baby Carrier

64% polyester + 5% nylon + 2.5% polyurethane + 2.5% polythene + 23% POM + 3% spandex

## RISK OF SUFFOCATION!

- Never lie down or sleep with your child in the baby carrier.
- The child must be carried facing you (inwards)
- Make sure the child's nose and mouth have sufficient space for breathing in the baby carrier.

## IMPORTANT!

- Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources or spilling of hot drinks.
- Stop using the baby carrier if parts are missing or damaged.
- Avoid dressing your child too warmly when they are sitting in the baby carrier.
- Regularly check that your child is comfortably and securely seated in the baby carrier, especially when using as a back carrier.

**Babylänge: 56-74 cm / 22-29,1"**

## BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Weiche Babytrage, die für einen erwachsenen Träger zum Tragen eines Kindes von 56-74 cm bestimmt ist. Diese Trage sollte nur verwendet werden, wenn der Träger normal geht, sitzt oder steht. Diese Trage ist nicht als Autositz vorgesehen. Diese Trage darf nicht bei sportlichen Aktivitäten verwendet werden.

## WARNUNG!

- Fragen Sie immer zunächst Ihren Kinderarzt, bevor Sie dieses Produkt für ein Baby mit einem niedrigen Geburtsgewicht oder ein Kind mit einer Erkrankung verwenden.

## STURZGEFAHR!

- Ihr Gleichgewicht kann durch ihre Bewegung und die ihres Kindes beeinträchtigt werden.
- Sind Sie vorsichtig beim nach vorne beugen oder lehnen oder seitwärts. Gehen Sie beim Bücken in die Hocke, statt sich aus der Hüfte nach vorn zu beugen.
- Kleine Kinder können durch eine Öffnung für die Beine fallen.
- Bevor Sie Ihr Kind in der Babytrage tragen, kontrollieren Sie immer, dass alle Schnallen sicher befestigt und geschlossen sind.
- Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.sporting activities.

## PFLEGEHINWEIS

Separat waschen. Verwenden Sie ein umweltfreundliches, mildes Feinwaschmittel ohne Bleichmittel. Nicht im Trockner trocknen.



## Babytrage

64 % Polyester + 5 % Nylon + 2,5 % Polyurethan + 2,5 % Polyethylen + 23 % POM + 3 % Elastan

## ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Legen Sie sich nicht hin, während sich Ihr Baby in der Babytrage befindet.
- Das Kind muss mit dem Blick nach innen getragen werden
- Stellen Sie sicher, dass um Nase und Mund des Kindes ausreichend Freiraum in der Babytrage bleibt, damit es frei atmen kann.

## WICHTIG!

- Achten Sie auf Gefahren in der häuslichen Umgebung wie z. B. Heizquellen oder Heißgetränke, die umkippen können.
- Verwenden Sie die Babytrage nicht mehr, wenn Teile fehlen oder defekt sind.
- Ziehen Sie Ihr Kind nicht zu warm an, wenn es in der Babytrage sitzt.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Ihr Kind bequem und sicher in der Babytrage sitzt, besonders, wenn Sie diese als Rückenbabytrage verwenden.

**Longueur du bébé : 56-74 CM****DOMAINE D'APPLICATION**

Porte-bébé souple destiné à être utilisé par un adulte pour porter un enfant de 56 à 74 cm. Ce porte-bébé ne doit être utilisé que lorsque le porteur marche, est assis ou se tient debout normalement. Ce porte-bébé n'est pas destiné à être utilisé comme siège auto. Ce porte-bébé ne peut pas être utilisé pendant les activités sportives.

**CONSIGNES D'ENTRETIEN**

À laver séparément. Utiliser une lessive écologique, douce et sans agents blanchissants. Ne pas utiliser d'armoire sèche-linge.

**Porte-bébé**

64 % polyester + 5 % nylon + 2,5 % polyuréthane + 2,5 % polyéthylène + 23 % POM + 3 % élasthanne

**⚠️ AVERTISSEMENT**

• Consultez toujours votre pédiatre avant d'utiliser ce produit pour un bébé ayant une insuffisance pondérale à la naissance (IPN) ou un enfant ayant des problèmes médicaux.

**RISQUE DE CHUTE !**

- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
- Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté. Pour vous baisser, vous devez toujours plier les genoux et NON basculer la taille.
- Un enfant de petite taille peut tomber en glissant par une ouverture de jambe.
- Vérifiez que toutes les boucles sont correctement attachées et fermées avant de porter votre enfant dans le porte-bébé.
- Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.

**RISQUE D'ÉTOUFFEMENT :**

- Ne vous allongez et ne vous endormez jamais avec votre enfant dans le porte-bébé.
- L'enfant doit être porté face à vous (tourné vers l'intérieur)
- Assurez-vous que le nez et la bouche de l'enfant ont suffisamment d'espace pour respirer librement dans le porte-bébé.

**IMPORTANT !**

- Faites attention aux risques liés à l'environnement domestique tels que les sources de chaleur ou les déversements de boissons chaudes.
- Cessez d'utiliser le porte-bébé si des pièces manquent ou sont endommagées.
- Évitez d'habiller votre enfant trop chaudement lorsqu'il est assis dans le porte-bébé.
- Vérifiez régulièrement que votre enfant est assis confortablement et en toute sécurité dans le porte-bébé, surtout si vous le portez sur votre dos.
- Vérifiez régulièrement que votre enfant est confortablement et solidement installé dans le porte-bébé, notamment lorsqu'il est utilisé comme porte-bébé dorsal.

**Lunghezza del bambino:  
56-74 CM / 22-29,1"****USO PREVISTO**

Marsupio morbido per neonati destinato all'uso da parte di un adulto per trasportare un bambino di 56-74 cm. Questo marsupio deve essere utilizzato solo quando l'utilizzatore cammina, è seduto o in piedi normalmente. Questo marsupio non è destinato all'uso come seggiolino per auto. Questo marsupio non può essere utilizzato durante le attività sportive.

**CONSIGLI DI LAVAGGIO**

Lava il marsupio separatamente con un detersivo ecologico, neutro e privo di candeggina. Non asciugarlo nell'asciugatrice.

**Marsupio**

64% poliestere + 5% nylon + 2,5% poliuretano + 2,5% polietilene + 23% POM + 3% spandex

**⚠️ ATTENZIONE!**

• Consultarsi sempre con un pediatra prima dell'uso di questo prodotto con un bambino con basso peso alla nascita (LBW) o con patologie.

**RISCHIO DI CADUTA!**

- Il vostro equilibrio può essere compromesso dal movimento vostro e del bambino.
- Fare attenzione quando ci si piega o china in avanti o lateralmente. Ricordati di piegare sempre le ginocchia e MAI il busto.
- I bambini piccoli possono cadere dalle aperture per le gambe.
- Assicurati che tutte le fibbie siano ben agganciate e chiuse prima di portare il bambino nel marsupio.
- Non usare il marsupio durante l'attività sportiva.

**RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!**

- Non dormire e non sdraiarti mai con indosso il marsupio con dentro il bambino.
- Il bambino dovrebbe essere portato verso il genitore
- Assicurarti che il bambino nel marsupio abbia sempre ampio spazio per respirare vicino a naso e bocca.

**IMPORTANTE!**

- Fai attenzione ai pericoli nell'ambiente domestico come fonti di calore, liquidi bollenti ecc.
- Non usare il marsupio se alcune parti sono danneggiate o mancanti.
- Non vestire eccessivamente il bambino quando lo porti nel marsupio.
- Controlla regolarmente che il bambino sia comodo e sicuro, specialmente portandolo sulla schiena.

**Largo del bebé: 56-74 CM / 22-29,1''**

### USO PREVISTO

Portabebés blando diseñado para que lo use un adulto para llevar a un niño de 56 a 74 cm. Este portabebés solo debe usarse cuando el usuario camina, se sienta o está de pie con normalidad. Este portabebés no está diseñado para usarse como asiento de automóvil. Este portabebés no puede usarse durante actividades deportivas.

### INSTRUCCIONES DE LAVADO

Lavar por separado. Usar un detergente ecológico suave y sin lejía. No secar en armario secador.



### Mochila Porta Bebé

64 % poliéster + 5 % nailon + 2,5 % poliuretano + 2,5 % polietileno + 23 % POM + 3 % elastano

## ⚠️ ¡ADVERTENCIA!

• Consulta siempre con tu pediatra antes de usar este producto con un bebé que haya nacido con bajo peso o con un niño que tenga algún problema de salud.

### ¡PELIGRO DE CAÍDA!

- Su equilibrio puede verse afectado adversamente por su movimiento y el de su hijo.
- Tenga cuidado cuando se dobla hacia delante o hacia atrás. Acuérdete de doblar siempre las rodillas y NO la cintura.
- Los niños pequeños pueden caerse por las aberturas para las piernas.
- Comprueba que todas las hebillas están firmemente cerradas y fijadas antes de llevar a tu hijo en la mochila porta bebé.
- Esta mochila no es adecuada para su uso durante actividades deportivas.

### ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

- Nunca te tumbes o duermas con tu pequeño dentro de la mochila porta bebé.
- El niño debe ir mirando hacia ti (hacia adentro)
- Asegúrate de que la nariz y la boca del pequeño disponen de espacio suficiente para respirar estando dentro de la mochila porta bebé.

### ¡IMPORTANTE!

- Ten cuidado con los peligros del entorno doméstico, p.ej. fuentes de calor o el vertido de una bebida caliente.
- Deja de usar la mochila porta bebé si le falta o se daña alguna de sus partes.
- Evita que tu hijo vaya demasiado abrigado al ir sentado en la mochila porta bebé.
- Comprueba frecuentemente que el pequeño está cómodo y seguro en la mochila porta bebé, especialmente al llevar la mochila en la espalda.

**Comprimento do bebé: 56-74 CM / 22-29,1''**

### UTILIZAÇÃO A QUE SE DESTINA

Marsúpio macio destinado a ser utilizado por um utilizador adulto para transportar uma criança de 56 a 74 cm. Este transportador só deve ser utilizado quando o utilizador estiver a andar, sentado ou em pé normalmente. Este suporte não se destina a ser utilizado como cadeira auto. Este suporte não pode ser utilizado durante atividades desportivas.

### INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

Lave separadamente. Utilize um detergente ecológico, suave e sem lixívia. Não use máquina de secar roupa.



### Porta-bebés

64% poliéster + 5% nylon + 2,5% poliuretano + 2,5% polietileno + 23% POM + 3% elastano

## ⚠️ AVISO!

• Consulte sempre o seu pediatra antes de utilizar este produto para um bebé com baixo peso à nascença ou uma criança com problemas de saúde.

### PERIGO DE QUEDA!

- O seu equilíbrio pode ser comprometido pelos movimentos da criança ou mesmo pelos seus próprios movimentos.
- Quem transporta o marsúpio deve tomar cuidado quando se inclina para a frente. Lembre-se de dobrar sempre os seus joelhos e NÃO a sua cintura.
- As crianças mais pequenas podem cair por uma das aberturas para as pernas.
- Verifique se todos os fechos estão fechados com segurança e bloqueados antes de transportar a criança no portabebés.
- Não utilize o marsúpio enquanto pratica desporto.

### RISCO DE SUFOCAMENTO!

- Nunca se deite ou adormeça com a criança dentro do porta-bebés.
- A criança deve ser transportada virada para si (virada para dentro)
- Certifique-se se existe espaço suficiente à volta do nariz e da boca da criança para que consiga respirar no porta-bebés.

### IMPORTANTE!

- Tenha em atenção os perigos no ambiente doméstico como, por exemplo, fontes de calor ou derrame de bebidas quentes.
- Não utilize o porta-bebés se existir alguma peça danificada ou em falta.
- Evite vestir a criança com roupa demasiado quente quanto está sentada no porta-bebés.
- Verifique regularmente que a criança está confortável e bem sentada no porta-bebés, sobretudo quando o usa nas



**Lengte baby: 56-74 CM / 22-29,1"**

## BEOOGD GEBRUIK

Zachte draagzak voor een volwassen drager om een kind van 56-74 cm te dragen. Gebruik deze draagzak alleen wanneer u normaal loopt, zit of staat. De draagzak is niet bedoeld voor gebruik als een autostoeltje. Gebruik de draagzak niet tijdens sportactiviteiten.

## WASVOORSCHRIFT

Was de draagzak apart. Gebruik een milieuvriendelijk, mild wasmiddel zonder bleek. Niet geschikt voor de droger.



## Draagzak

64% polyester + 5% nylon + 2,5% polyurethaan + 2,5% polyethyleen + 23% POM + 3% spandex

# ⚠️ WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!

• Raadpleeg altijd uw kinderarts voordat u dit product gebruikt voor een baby met een laag geboortegewicht of een kind met een medische aandoening.

## VALGEVAAR!

- U kunt uw evenwicht verliezen door uw eigen bewegingen en die van het kind.
- Kijk uit als u zich bukt of voorover buigt. Zak altijd door uw knieën en buk NIET vanuit uw heupen.
- Kleine kinderen kunnen door een beenopening vallen.
- Controleer voordat u uw kind in de draagzak draagt of alle gespen goed vastzitten en vergrendeld zijn.
- Gebruik de draagzak niet tijdens sportactiviteiten.

• Ga nooit liggen en val nooit in slaap met uw kind in de draagzak.

- Draag uw kind met het gezicht naar u toe
- Houd in de draagzak voldoende ruimte vrij rondom de neus en mond van uw kind, zodat het goed kan ademen.

## BELANGRIJK!

- Let goed op huishoudelijke gevaren, zoals warmtebronnen of het morsen van warme dranken.
- Gebruik de draagzak niet langer als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Kleed uw kind niet te warm aan als het in de draagzak zit.
- Controleer regelmatig of uw kind nog comfortabel en veilig in de draagzak zit, vooral wanneer u de draagzak op uw rug draagt.

**Babylängd: 56-74 CM / 22-29,1"**

## AVSEDD ANVÄNDNING

Mjuk bärsle avsedd att användas av en vuxen bärare för att bära ett barn 56-74CM. Denna bärsle bör endast användas när bäraren är det gå, sitta eller stå normalt. Denna bärare är inte avsedd att användas som bilbarnstol. Denna bärsle får inte användas under sportaktiviteter.

## TVÄTTRÅD

Tvättas separat. Använd ett miljövänligt, skonsamt tvättmedel utan blekmedel. Får ej torkas i torkskåp.



## Bärsle

64 % polyester + 5 % nylon + 2,5 % polyuretan + 2,5 % polyeten + 23 % POM + 3 % spandex

# ⚠️ VARNING!

• Fråga alltid ansvarig barnläkare om råd innan produkten används för spädbarn med låg födelsevikt (LBW) och barn med medicinska tillstånd.

## FALLRISK!

- Din balans kan påverkas av dina och barnets rörelse.
- Var försiktig när du böjer dig ned eller framåt. Kom ihåg att alltid böja i knäna och INTE i midjan.
- Små barn kan slinka igenom en benöppning.
- Kontrollera att alla spännen är ordentligt fastsatta och stängda innan du bär barnet i bärselen.
- Använd inte bärselen då du utövar sport.

## KVÄVNINGSRISK!

- Ligg aldrig ned eller sov när barnet är i bärselen.
- The child must be carried face down you (introversert)
- Säkerställ att det finns tillräckligt med utrymme runt barnets näsa och mun, så att barnet kan andas ordentligt i bärselen.

## VIKTIGT!

- Var uppmärksam på faror i hemmiljön som t.ex. värmekällor eller heta drycker som spills.
- Sluta använda bärselen om delar saknas eller är trasiga.
- Undvik att klä på barnet för varmt när det ska sitta i bärselen.
- Kontrollera ofta att barnet sitter bekvämt och säkert i bärselen, särskilt när barnet sitter i en bärsle som bärs på ryggen.

**Babylengde: 56-74 CM / 22-29,1"**

### TILTENKT BRUK

Myk bæresele beregnet for bruk av en voksen bærer for å bære et barn 56-74 cm. Denne bæreren skal kun brukes når brukeren er det gå, sittende eller stå normalt. Denne bæreren er ikke beregnet for bruk som bilsete. Denne bæreren kan ikke brukes under sportsaktiviteter.

## ⚠ ADVARSEL!

• Du skal alltid snakke med en barnelege før du bruker dette produktet til et barn som har lav fødselsvekt (LBW) eller en medisinsk diagnose.

### FARE FOR Å FALLE UT!

- Du kan miste balansen som følge av dine og barnets bevegelser.
- Vær forsiktig når barnet lener seg framover eller til siden.
- Husk å alltid bøye knærne, IKKE i midjen.
- Små barn kan falle gjennom beinåpningene.
- Kontroller at alle spenner er forsvarlig lukket og låst før du bærer barnet i bæreselen.
- Ikke bruk bæreselen når du driver sport.

**Babylængde: 56-74 CM / 22-29,1"**

### TILSIGTET BRUG

Blød bæresele beregnet til brug af en voksen bærer til at bære et barn 56-74 cm. Denne bæresele bør kun bruges, når bæreren går, sidder eller står normalt. Denne holder er ikke beregnet til brug som autostol. Denne holder må ikke bruges under sportsaktiviteter.

## ⚠ ADVARSEL!

• Rådfrø dig altid med din børnelæge, før du bruger dette produkt til et barn med lav fødselsvægt eller et barn med en lidelse eller sygdom.

### FALDRISIKO!

- Din balance kan påvirkes negativt af dine og dit barns bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig forover, eller til siderne. Husk altid på at bøje i knæene og IKKE i taljen.
- Små børn kan falde igennem en benåbning.
- Sørg for, at alle spænder er ordentligt spændte/låste, før du bærer dit barn i bæreselen.
- Denne bæresele er ikke egnet til brug i forbindelse med sportsaktiviteter.

### VASKEANVISNINGER

Vaskes separat. Bruk et miljøvennlig, skånsomt vaskemiddel uten blekemidler. Ikke bruk tørkeskap.



### Bæresele

64 % polyester + 5 % nylon + 2,5 % polyuretan + 2,5 % polyeten + 23 % POM + 3 % spandex

### KVELNINGSFARE!

- Legg deg aldri ned eller til å sove med barnet i bæreselen.
- Barnet må sitte med ansiktet mot deg (innovervendt)
- Sørg for at det er tilstrekkelig luft rundt barnets nese og munn.

### VIKTIG!

- Vær oppmerksom på farer i omgivelsene f.eks. varmekilder og kopper med varm drikke som kan velte.
- Ikke bruk bæreselen hvis det er deler som mangler eller er ødelagt.
- Unngå å kle barnet for varmt når det sitter i bæreselen.
- Kontroller regelmessig at barnet sitter behagelig og trygt i bæreselen, særlig når du bærer den på ryggen.

### VASKEANVISNING

Vaskes separat. Anvend miljøvennlig og skånsomt vaskemiddel uden blegemiddel. Ikke velegnet til tørreskab.



### Bæresele

64% polyester + 5% nylon + 2,5% polyurethan + 2,5% polyethylen + 23% POM + 3% spandex

### RISIKO FOR KVELNING!

- Lig aldrig ned eller sov med barnet i bæreselen.
- Barnet skal vende med ansigtet mod dig (indad)
- Kontrollér, at der er tilstrækkeligt med luft og plads omkring barnets næse og mund til, at barnet kan trække vejret.

### VIKTIGT!

- Pas på risici i omgivelserne, f.eks. varmekilder og varme drikke, der kan spildes.
- Indstil brugen af bæreselen, hvis dele mangler eller er beskadiget.
- Undgå at klæde barnet for varmt på, når det sidder i bæreselen.
- Kontrollér regelmæssigt, at dit barn sidder behageligt og sikkert i bæreselen, særligt når du bruger den som rygsel.

**Vauvan pituus: 56-74 CM / 22-29,1”**

## КÄYTTÖTARKOITUS

Pehmeä kantoreppu, joka on tarkoitettu aikuisen käyttäjän käyttöön 56-74cm lapsen kantamiseen. Tätä kantolaitetta tulee käyttää vain, kun sen käyttäjä on kävellessä, istuessa tai seisoessa normaalisti. Tätä telinettä ei ole tarkoitettu käytettäväksi auton istuimena. Tätä telinettä ei saa käyttää urheilun aikana.

## VAROITUS!

• Jos vauvan syntymäpaino on ollut alhainen tai jos lapsella on jokin sairaus, neuvottele tuotteen käytöstä lastenlääkärin kanssa.

## PUTOAMISVAARA!

- Tasapainosi saattaa vaarantua oman tai lapsen liikkeen takia.
- Ole varovainen, kun kumarrut tai kyykistyt eteenpäin tai sivusuuntaan. Kumarru aina polvia taivuttamalla, El vyötäröä taivuttamalla.
- Pieni lapsi voi pudota säariaukosta.
- Tarkista ennen kantorepun käyttöä, että kaikki soljet ovat kunnolla kiinni.
- Älä käytä kantoreppua urheilun aikana.

**Рост ребенка: 56-74 см / 22-29,1”**

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Мягкая переноска для младенцев, предназначенная для использования взрослым человеком для переноски ребенка ростом 56-74 см. Эту переноску следует использовать только тогда, когда ребенок ходит, сидит или стоит в обычном положении. Эта переноска не предназначена для использования в качестве автомобильного сиденья. Эту переноску нельзя использовать во время спортивных занятий.

## ВНИМАНИЕ!

• В случае детей с малым весом при рождении и особыми медицинскими показаниями перед использованием рюкзака-кенгуру следует проконсультироваться с педиатром.

## ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ!

- Ваше равновесие может быть нарушено вашими движениями или движениями ребёнка.
- Требуется с осторожностью выполнять наклоны вперёд. Следует НЕ наклоняться в пояс, а приседать, сгибая ноги в коленях.
- Маленькие дети могут выпасть через проём для ножки.
- Перед ношением ребёнка в рюкзаке-кенгуру следует убедиться, что все застёжки надёжно зафиксированы

## PESUOHJEET

Pestävä erillään. Käytä ympäristöä säästävää ja mietoa pesuainetta, joka ei sisällä valkaisuaineita. Älä kuivata kuivaukskaapissa.



## Kantoreppu

64% polyesteri + 5% nailon + 2,5% polyuretaani + 2,5% polyeteeni + 23% POM + 3% elastaani

## TUKENTUMISVAARA!

- Älä mene makuulle tai nukkumaan vauva kantoreppussa.
- Lasta pitää kantaa kasvat kantajan rintaa kohti
- Varmista, että lapsen nenän ja suun ympärillä on tarpeeksi tilaa hengittää.

## TÄRKEÄÄ!

- Ennakoi kodin vaaratilanteet, esimerkiksi lämmönlähteet, kuumien juomien läikkyminen jne.
- Älä käytä kantoreppua, jos jokin sen osa puuttuu tai on rikki.
- Älä pue lastasi kantoreppuun liian lämpimästi.
- Tarkista säännöllisesti, että lapsesi istuu mukavasti ja turvallisesti - erityisesti kun kannat häntä selässä.

## УКАЗАНИЯ ПО СТИРКЕ

Стирать отдельно. Использовать экологичное щадящее моющее средство без отбеливателя. Не сушить в сушильном шкафу.



## Рюкзак-кенгуру

64% полиэстер + 5% нейлон + 2,5% полиуретан + 2,5% полиэтилен + 23% POM + 3% спандекс

## ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ!

- Нельзя ложиться или засыпать, удерживая ребёнка в рюкзаке-кенгуру.
- ребёнок должен быть обращён лицом к вам
- В рюкзаке-кенгуру должен быть достаточный доступ воздуха к носу и рту ребёнка.

## ВАЖНО!

- Необходимо помнить об имеющихся опасностях в бытовом окружении (источники тепла, горячие напитки и т.п.).
- Нельзя пользоваться рюкзаком-кенгуру, если какие-либо его части отсутствуют или повреждены.
- Во время ношения в рюкзаке-кенгуру ребёнок не должен быть одет слишком тепло.
- Периодически проверяйте удобное и безопасное положение ребёнка в рюкзаке-кенгуру, особенно удерживая ребёнка на спине.

**Długość dziecka: 56-74 CM / 22-29,1"**

### PRZEZNACZENIE

Miękkie nosidło dla niemowląt przeznaczone do noszenia przez osobę dorosłą dziecka o wzroście 56-74 cm. Nosidełko powinno być używane tylko wtedy, gdy osoba nosząca je chodzi, siedzi lub stoi normalnie. Nosidełko nie jest przeznaczone do użytku jako fotelik samochodowy. Nosidełka nie wolno używać podczas uprawiania sportu.

## ⚠️ OSTRZEŻENIE!

• Należy zawsze skonsultować z pediatrą możliwość użytkowania niniejszego produktu w przypadku dzieci o niskiej wadze urodzeniowej lub dzieci z problemami zdrowotnymi.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU!

- Twoja równowaga może być zakłócona ruchami Twoimi i dziecka.
- Zachowaj ostrożność podczas nachylenia i wychylenia się. NIE zginaj się w pasie – zamiast tego zawsze kucaj, uginając nogi w kolanach.
- Małe dziecko może wypaść przez otwór na nóżkę.
- Przed rozpoczęciem noszenia dziecka w nosidełku upewnij się, czy wszystkie sprzączki/zatrzaski są dobrze zapięte i zablokowane.
- To nosidełko nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych.

### INSTRUKCJA PRANIA

Prać oddzielnie. Stosować ekologiczne, łagodne środki piorące bez wybielaczy. Nie suszyć w suszarce.



### Nosidełko

64% poliester + 5% nylon + 2,5% poliuretan + 2,5% polietylen + 23% POM + 3% spandex

### NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

- Nigdy nie kłaść się ani nie spać, mając dziecko w nosidełku.
- Dziecko należy nosić przodem do siebie
- Zapewnij dziecku siedzącemu w nosidełku dobry dopływ powietrza do ust i nosa.

### WAŻNE!

- Pamiętaj o zagrożeniach występujących w domu, np. o źródłach wysokiej temperatury czy możliwości rozlania gorących napojów.
- W razie braku lub uszkodzenia któregokolwiek elementu przerwij użytkowanie nosidełka.
- Nie ubieraj zbyt ciepło dziecka noszonego w nosidełku.
- Regularnie kontroluj, czy dziecko siedzi wygodnie i bezpiecznie w nosidełku, zwłaszcza podczas noszenia dziecka na plecach.

**Dolžina dojenčka: 56-74 CM / 22-29,1"**

### PREDVIDENA UPORABA

Mehka otroška nosilka, namenjena odraslim uporabnikom za nošenje otroka 56-74 cm. To nosilko je treba uporabljati le, ko je uporabnik normalno hoditi, sedeti ali stati. Ta nosilka ni namenjena uporabi kot avtosedež. Nosilca ni dovoljeno uporabljati med športnimi aktivnostmi.

## ⚠️ OPOZORILO!

• Če je imel vaš otrok zelo nizko porodno težo ali ima zdravstvene težave, se pred uporabo tega izdelka posvetujte z otrokovim pediatrom.

### NEVARNOST PADCA!

- Vaši gibi in gibi otroka lahko ogrozijo vaše ravnotežje.
- Bodite pozorni, ko se sklonite naprej ali vstran. Nikoli ne pozabite pokrčiti kolen in se NE upogibajte v pasu.
- Majhni otroci lahko padejo skozi odprtino za noge.
- Pred nošnjo otroka v kengurujčku preverite, ali so vse zaponke popolnoma zaprte.
- Kengurujčka ne uporabljajte med izvajanjem športnih dejavnosti.

### NAVODILA ZA PRANJE

Prati ločeno. Uporabljajte okolju prijazno in nežno pralno sredstvo brez belila. Ne uporabljajte omare za sušenje.



### Kengurujček

64% poliester + 5% najlon + 2,5% poliuretan + 2,5% polietilen + 23% POM + 3% spandex

### NEVARNOST ZADUŠITVE!

- Nikoli ne ležite k počitku ali zaspite z otrokom v kengurujčku.
- Otroka morate nositi obrnjenega proti sebi (navznoter)
- Bodite pozorni, da ima otrok v kengurujčku okoli nosu in ust dovolj prostora za dihanje.

### POMEMBNO!

- Pazite na nevarnosti v domačem okolju, kot so viri toplote ali možnost politja vročih pijač.
- Kengurujčka ne uporabljajte, če so njegovi deli poškodovani ali manjkajo.
- Otroka ne oblačite preveč toplo, če ga prenašate v kengurujčku.
- Redno preverjajte, ali je otroku udobno in ali je varno nameščen v kengurujčku, e posebej, ko ga nosite na hrbtu.

**Délka dítéte: 56-74 CM / 22-29,1"**

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Měkké nosítko určené pro použití dospělým nositelem pro nošení dítěte 56-74CM. Tento nosič by měl být používán pouze tehdy, když je nositel normální chůzí, sezení nebo stání. Tento nosič není určen k použití jako autosedačka. Tento nosič se nesmí používat při sportovních aktivitách.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ!

• Než začnete tento výrobek používat u dítěte s nízkou porodní váhou nebo u dítěte se zdravotními potížemi, vždy se poradte s dětským lékařem.

### NEBEZPEČÍ PÁDU!

- Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna vašim pohybem a také pohybem dítěte.
- Dávejte pozor, když se shýbáte, nebo nakláníte dopředu nebo do stran. Pamatujte, že se máte vždy ohýbat v kolenu, NIKOLI v pase.
- Malé děti mohou vypadnout otvorem pro nohy.
- Než začnete používat dětské nosítko, zkontrolujte, že jsou všechny přezky pevně utažené a zajištěné.
- Tento nosič není vhodný pro používání při sportovních aktivitách.

**Baba hossza: 56-74 cm / 22-29,1"**

### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Puha babahordozó, amelyet a felnőtt viselő 56-74 cm magasságú gyermek hordozására használhat. Ezt a hordozót csak akkor szabad használni, amennyiben viselője megfelelően tud járni, ülni vagy állni. Ezt a hordozót nem autósülésként való használatra tervezték. Ez a hordozó nem használható sporttevékenység közben.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• Mindig konzultáljon gyermekorvosával, mielőtt ezt a terméket alacsony születési súlyú (LBW) csecsemő vagy betegségben szenvedő gyermek esetén alkalmazná.

### KIESÉSVESZÉLY!

- Egyensúlyát hátrányosan befolyásolhatja az Ön és a gyermek mozgása a hordozóban.
- Legyen óvatos, amikor előre vagy oldalra hajol vagy dől. Ne felejtse el, hogy mindig hajlítsa a térdét, és NE derékból hajoljon.
- A kisgyermekek kieshetnek a lábnyláson.
- Ellenőrizze, hogy az összes csat biztonságosan rögzítve van-e és zárva van-e, mielőtt gyermekét a babahordozóban hordozza.
- Ez a hordozó nem alkalmas sporttevékenység közbeni használatra.

### POKYNY PRO PRANÍ

Perte odděleně. Používejte ekologický, šetrný prací prostředek bez bělicích složek. Nesušte v sušičce.



### Dětské nosítko

64 % polyester + 5 % nylon + 2,5 % polyuretan + 2,5 % polyethylen + 23 % POM + 3 % spandex

### HROZÍ RIZIKO UDUŠENÍ!

- Nikdy si nelehejte a nespěte s dítětem v nosítku.
- Je nutné ho nosit obličejem k sobě.
- Vždy ověřte, zda má dítě v nosítku kolem nosu a úst dostatek prostoru, aby mohlo volně dýchat.

### DŮLEŽITÉ!

- Nezapomínejte na rizika v domácím prostředí, např. zdroje tepla či rozliší horkých nápojů.
- Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozené, přestaňte dětské nosítko používat.
- Pokud se chystáte dítě nosit v nosítku, neoblékejte ho příliš teple.
- Pravidelně kontrolujte, že má dítě v nosítku pohodlí a je bezpečně usazené, obzvlášť pokud ho nesete na zádech.

### MOSÁSI UTASÍTÁSOK

Külön mossa. Használjon környezetbarát, kíméletes és fehérítőmentes mosószeret. Ne használjon szárítógépet a szárításhoz.



### Baby Carrier

64% poliészter + 5% nylon + 2,5% poliuretán + 2,5% polietilén + 23% POM + 3% spandex

### FULLADÁSVESZÉLY!

- Soha ne feküdjön le vagy aludjon gyermekével a babahordozóban.
- A gyermekét Önnel szemben (befelé) kell hordozni.
- Győződjön meg arról, hogy a gyermek orrának és szájának legendő hely van a légzéshez a babahordozóban.

### FONTOS!

- Legyen tisztában a háztartási környezetben előforduló veszélyekkel, pl. hőforrások vagy forró italok kiömlése.
- Hagyja abba a babahordozó használatát, ha hiányos vagy sérült a termék.
- Ne öltöztesse túl melegen gyermekét, amikor a babahordozóban ül.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy gyermeke kényelmesen és biztonságosan ül-e a hordozóban.

**Μήκος μωρού: 56-74 CM / 22-29,1"**

### ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Μαλακό πορτ μπεμπέ που προορίζεται για χρήση από ενήλικα για να μεταφέρει ένα παιδί 56-74cm. Αυτός ο φορέας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν ο χρήστης είναι να περπατάς, να κάθεται ή να στέκεσαι κανονικά. Αυτός ο φορέας δεν προορίζεται για χρήση ως κάθισμα αυτοκινήτου. Αυτός ο φορέας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων.

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

• Αν το μωρό σας γεννήθηκε ελλιπαβαρές ή υποφέρει από κάποια πάθηση, πάντα πρέπει να συμβουλευέστε τον παιδίατρο σας προτού χρησιμοποιήσετε το συγκεκριμένο προϊόν.

### Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ!

- Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις του παιδιού ή τις δικές σας.
- Προσεχετε όταν σκύβετε ή τεντώνεστε προς εμπρός. Θυμηθείτε ότι πάντα πρέπει να λυγίζετε τα γόνατα και ΟΧΙ τη μέση σας.
- Τα μικρά παιδιά υπάρχει κίνδυνος να πέσουν μέσα από ένα άνοιγμα για τα πόδια.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τον μάρσιπο για να μεταφέρετε το παιδί σας, ελέγξτε αν έχετε κουμπώσει και ασφαλίσει όλες τις πόρτες.
- Μην χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο όταν κάνετε σπορ.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ

Ο μάρσιπος πρέπει να πλένεται χωριστά. Χρησιμοποιήστε οικολογικό ήπιο απορρυπαντικό χωρίς λευκαντικό. Μη χρησιμοποιήσετε στεγνωτήριο.



### Μεταφορέας μωρού

64% πολυεστέρας + 5% νάιλον + 2,5% πολιουρεθάνη + 2,5% πολυαιθυλένιο + 23% POM + 3% spandex

### Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!

- Ποτέ μην झαπλώσετε ή μην κοιμηθείτε έχοντας το μωρό σας στον μάρσιπο.
- Πρέπει να μεταφέρετε το παιδί απέναντι σου (προς τα μέσα)
- Φροντίστε να υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος γύρω από τη μύτη και το στόμα του παιδιού για να μπορεί να αναπνέει μέσα στον μάρσιπο.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Πρέπει να έχετε τον νου σας για ενδεχόμενους κινδύνους στο περιβάλλον του σπιτιού σας, π.χ. πηγές θερμότητας ή χυμένα ζεστά ροφήματα.
- Πάψτε να χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο αν λείπουν ή έχουν χαλάσει κάποια εξαρτήματά του.
- Αποφύγετε να ντύνετε με πολύ ζεστά ρούχα το παιδί σας όταν το έχετε μέσα στον μάρσιπο.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά αν το μωρό σας κάθεται άνετα και με ασφάλεια στον μάρσιπο, ειδικά όταν τον χρησιμοποιείτε για μεταφορά στην πλάτη.

**아기 길이: 56-74CM / 22-29.1"**

### 용도

성인이 56-74CM의 어린이를 안고 다닐 수 있도록 고안된 부드러운 아기 캐리어입니다. 이 캐리어는 착용자가 보통 걸을 때, 앉을 때 또는 서 있을 때만 사용해야 합니다. 이 캐리어는 카시트로 사용하도록 고안되지 않았습니다. 이 캐리어는 스포츠 활동 중에는 사용할 수 없습니다.

## ⚠️ 경고!

• 아기가 저체중으로 태어난 경우, 또는 질병에 걸린 경우 본 제품을 사용하기 전에 항상 소아과의사에게 문의해 주십시오.

### 낙상 주의!

- 아이와 사용자의 움직임으로 인해 균형을 잡기 힘들 수도 있습니다.
- 몸을 숙이거나 앞으로 기댈 때 조심하십시오. 항상 허리가 아니라 무릎을 굽혀야 합니다.
- 체구가 작은 아이의 경우 다리 구멍으로 빠질 수 있습니다.
- 베이비 캐리어를 사용하기 전에 모든 버클이 안전하게 채워졌는지 확인하십시오.

### 세탁 방법 안내

단독세탁 하십시오. 표백제가 들어 있지 않은 환경 친화적 중성 세제를 사용하십시오. 건조기는 사용하지 마십시오.



### 아기 운반대

폴리에스터 64% + 나일론 5% + 폴리우레탄 2.5% + 폴리에틸렌 2.5% + POM 23% + 스판덱스 3%

### 아기가 질질할 수 있습니다!

- 아기를 베이비 캐리어에 놓고 절대 눕거나 잠을 자서는 안 됩니다.
- 아기의 머리를 몸쪽으로 향하게 하세요.
- 베이비 캐리어에서 아이의 코와 입이 숨칠 수 있는 충분한 공간이 있는지 확인하십시오.

### 중요!

- 실내에 위험 요인(열선, 얼질러진 뜨거운 음료)이 있는지 주의기를 기울이십시오.
- 부품이 분실되거나 손상된 경우 캐리어 사용을 중단하십시오.
- 베이비 캐리어로 안을 때 아기 옷을 너무 두텁게 입히는 것은 좋지 않습니다.
- 베이비 캐리어 안에서 아기가 편안하고 안전하게 있는지 주기적으로 확인해 주십시오. 특히 등에 업을 때는 더욱 주의해 주시기 바랍니다.

宝宝身长: 56-74 厘米 / 22-29,1"

### 預期用途

柔软婴儿背带适合成人佩戴者携带身高 56-74 厘米的儿童。此背带仅在佩戴者正常行走、坐下或站立时使用。此背带不宜用作汽车座椅。此背带不得在体育活动期间使用。

## 警告!

- 如嬰兒出生體重過低 (LBW) 或有身體病況，使用本產品前請先向兒科醫生諮詢。

### 小心有墮下的危險!

- 您或嬰兒的動作可能會嚴重影響您的平衡。
- 當您彎腰或俯身向前時請務必小心。請時刻注意要屈膝，而非彎腰。
- 體型較小的兒童可能會從腿部開口處滑落。
- 以嬰兒背袋攜帶嬰兒前，務必檢查是否已扣好並鎖緊所有帶扣。

### 洗滌指示

單獨清洗。使用環保、溫和且不含漂白劑的清潔劑。切勿使用乾衣櫃。



### 嬰兒背帶

64% 聚酯纖維 + 5% 尼龍 + 2.5% 聚氨酯 + 2.5% 聚乙烯 + 23% 聚甲醛 + 3% 氨綸

### 小心有窒息的危險!

- 當嬰兒在背袋內時，切勿躺下或睡覺。
- 您必須抱着寶寶面向您（面朝內側）。
- 請確保嬰兒在背袋中有足夠的呼吸空間。

### 重要事項!

- 在家裡時，請注意各種意外危險，例如熱源或濺出熱飲料等。
- 如果背袋的部件遺失或損壞，請停止使用。
- 當嬰兒坐在背袋內時，避免為其穿太多衣服。
- 定時檢查您的孩子是否安全舒適，尤其在用作背部背袋時。

宝宝身长: 56-74 厘米 / 22-29,1"

### 使用范围

柔软婴儿背带适合成人佩戴者携带身高 56-74 厘米的儿童。此背带仅在佩戴者正常行走、坐下或站立时使用。此背带不宜用作汽车座椅。此背带不得在体育活动期间使用。

## 警告!

- 对于出生体重较低 (Low Birth Weight, LBW) 或身体状况不佳的婴儿，使用本产品前请先咨询儿科医生。

### 坠落危险!

- 您或宝宝的动作可能不利于您保持平衡。
- 弯腰或前倾时请格外小心。弯腰时请记住弯曲您的膝盖，而非腰部。
- 体型小的宝宝可能会从腿部出口掉落。
- 使用前，请检查确认所有搭扣均已安全固定和锁住。

### 洗滌說明

单独洗涤。请使用环保、温和、不含漂白成分的洗涤剂。请勿使用烘干机。



### 嬰兒背帶

64% 聚酯纖維 + 5% 尼龍 + 2.5% 聚氨酯 + 2.5% 聚乙烯 + 23% 聚甲醛 + 3% 氨綸

### 窒息危險!

- 用嬰兒背袋抱寶寶時請勿躺倒或睡覺。
- 您必須抱着寶寶面向您（面朝內側）。
- 確保在嬰兒背袋中為寶寶的鼻子和嘴巴留下充足的呼吸空間。

### 重要提醒!

- 在家中使用時，請留意危險源，如熱源或濺出的熱飲。
- 部件缺失或損壞時請勿使用嬰兒背袋。
- 寶寶坐在嬰兒背袋內時，請勿給寶寶穿太厚的衣服。
- 定期檢查寶寶是否舒適而安全地坐在嬰兒背袋中，特別是在背後背着寶時。

**Výška dieťaťa: 56-74cm / 22-29,1"**

### POUŽITIE

Mäkké nosítko určené na použitie dospelou osobou na nosenie dieťaťa s výškou 56-74cm. Tento nosič by mal byť používaný iba vtedy, keď používateľ bežným spôsobom chodí, sedí alebo stojí. Tento nosič nie je určený na použitie ako autosedačka. Tento nosič sa nesmie používať pri športových aktivitách.

### POKYNY PRE PRANIE

Perte samostatne. Používajte ekologický, jemný prací prostriedok bez bieliací. Nesušte v sušičke na bielizeň.



### DETSKÉ NOSÍTKO

64% polyester + 5% nylon + 2,5% polyuretán + 2,5% polyetylén + 23% POM + 3% Spandex

## ⚠ UPOZORNENIE!

• Vždy sa poraďte so svojim pediatrom pred použitím tohto produktu pre dieťa s nízkou pôrodnou hmotnosťou (LBW) alebo dieťaťom so zdravotnými komplikáciami.

### NEBEZPEČENSTVO PÁDU!

- Vaša váha môže byť nepriaznivo ovplyvnená vašim pohybom a pohybom dieťaťa.
- Pri ohýbaní alebo nakláňaní buďte opatrní. Vždy sa ohýbajte iba v kolenách, NIE v páse.
- Malé deti môžu prepadnúť nožnými otvormi.
- Vždy skontrolujte, či sú všetky pracky bezpečne a správne upevnené a či je dieťa v nosidle správne posadené.
- Toto nosítko nie je vhodné na použitie pri športových aktivitách.

### NEBEZPEČENSTVO UDUŠENIA!

- Ak je dieťa v nosidle, nikdy si s ním nelahajte ani nespíte.
- Dieťa musí byť nosené čelom k vám (smerom dovnútra).
- Skontrolujte nos a ústa dieťaťa, či má dostatok priestoru na dýchanie, či je v detskom nosidle.

### DÔLEŽITÉ!

- Budte si vedomí nebezpečenstva v domácom prostredí - napr. zdroja tepla, príp. rozliatie horúcich nápojov.
- Prestaňte používať detské nosítko, ak niektorá jeho súčasť chýba alebo je poškodená.
- Neobliekajte svoje dieťa príliš veľa, ak sa ho chystáte umiestniť do detského nosidla.
- Pravidelne kontrolujte, či je vaše dieťa pohodlne a bezpečne usadené v detskom nosidle, najmä pri nosení na chrbte.

**Duljina bebe koja može koristiti nosiljku: 56-74 CM / 22-29,1"**

### NAMJENA

Mekana nosiljka namijenjena odrasloj osobi za nošenje djeteta visine 56-74 cm. Ovu nosiljku treba koristiti samo kada osoba koja je nosi normalno hoda, sjedi ili stoji. Ova nosiljka nije namijenjena za korištenje kao autosjedalica. Ova nosiljka se ne smije koristiti tijekom sportskih aktivnosti.

### UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Prati odvojeno. Koristite ekološki prihvatljiv, blag deterdžent bez izbjeljivača. Nemojte koristiti sušilicu za sušenje nosiljke.



### Nosiljka za bebe

64% poliester + 5% najlon + 2,5% poliuretano + 2,5% polietilen + 23% POM + 3% (spandex) poliuretansko vlakno

## ⚠ UPOZORENJE!

• Uvijek se posavjetujte sa svojim pedijatrom prije korištenja ovog proizvoda za bebu s niskom porođajnom težinom (LBW) ili dijete sa zdravstvenim stanjem.

### OPASNOST PADA!

- Vaša ravnoteža može biti utjecati na sigurnost vašega djeteta u nosiljki.
- Budite oprezni pri savijanju ili naginjanju naprijed ili bočno. Ne zaboravite uvijek savijte koljena, a NE na tvoj struk.
- Mala djeca mogu pasti kroz otvor za noge.
- Provjerite jesu li sve kopče dobro pričvršćene, dobro ih pričvrstite i zakopčajte prije no što nosite svoje dijete u nosiljki.
- Ovaj nosiljka nije prikladan za korištenje tijekom sportskih aktivnosti.

### OPASNOST OD GUŠENJA!

- Nikada nemojte leći ili spavati s djetetom u nosiljki.
- Dijete se mora nositi okrenuto prema vama (unutra)
- Provjerite da li dijete ima dovoljno prostora za disanje u nosiljki za bebe.

### VAŽNO!

- Budite svjesni opasnosti u kućanstvu iz okoline npr. izvori topline ili proljevanje toplih napitaka.
- Prestanite koristiti nosiljku za bebe ako postoje dijelovi koji nedostaju ili su oštećeni.
- Izbjegavajte pretoplo oblačenje djeteta kada ju nosite u nosiljki.
- Redovito provjeravajte je li vašem djetetu udobno i da li je sigurno smješteno u nosiljka za bebe, posebno kada se koristi kao nosač za leđa.



طول الطفل: 56-74 سم /  
22-29.1 بوصة

## تعليمات الغسيل

تُغسل منفصلة. استخدم منتجاً منظفاً صديقاً للبيئة، وذات تركيبة معتدلة، على أن يكون خال من المبيضات. لا تستخدم جهاز التجفيف.



## دواعي الاستخدام

حامل أطفال ناعم مخصص للاستخدام من قبل شخص بالغ لحمل طفل يبلغ طوله من 56 إلى 74 سم. يجب استخدام هذا الحامل فقط عندما يمشي الشخص أو يجلس أو يقف بشكل طبيعي. هذا الحامل غير مخصص للاستخدام كمقعد سيارة. لا يجوز استخدام هذا الحامل أثناء ممارسة الأنشطة الرياضية.

## حاملة أطفال

بوليستر + 5% نايلون + 2.5% بولي 64%  
پوريثين + 2.5% بولي إيثيلين + 23% بولي  
أوم + 3% سبانديكس

## تحذير!

• استشر طبيب الأطفال دائماً قبل استخدام هذا المنتج مع طفل منخفض الوزن عند الولادة أو طفل يعاني من حالة طبية. انتبه، (LBW) من خطر السقوط!

## خطر الاختناق!

• لا تستلق أو تنام أبداً مع طفلك في حاملة الأطفال.  
• يجب حمل الطفل باتجاهك (إلى الداخل)

## خطر السقوط!

• استشر طبيب الأطفال دائماً قبل استخدام هذا المنتج مع طفل منخفض الوزن عند الولادة أو طفل يعاني من حالة طبية. انتبه، (LBW) من.  
• قد يتأثر توازنك سلباً بحركتك أو حركة طفلك.  
• توخ الحذر عند الانحناء أو الميل إلى الأمام أو إلى الجانب. تذكر أن نتحني دائماً على ركبتيك وليس عند خصرك.  
• يمكن أن يسقط الأطفال الصغار من خلال فتحة ساقهم.  
• تأكد من أن جميع الأربطة مثبتة ومقفلت بشكل آمن قبل حمل طفلك في حاملة الأطفال.  
• هذه الحاملة غير مناسبة للاستخدام أثناء الأنشطة الرياضية.

## بالغ الأهمية!

• تأكد من وجود مساحة كافية لأنف وفم الطفل للتنفس في حاملة الأطفال  
• كن واعياً بالمخاطر التي تحيط بالبيئة المنزلية، على سبيل المثال: مصادر الحرارة أو احتمال وقوع المشروبات الساخنة.  
• توقف عن استخدام حاملة الأطفال إذا كانت أجزائها مفقودة أو تالفة.  
• تجنب إلباس طفلك ملابس سميكة أثناء وجوده في حاملة الأطفال.  
• تأكد بانتظام من أن طفلك يجلس بشكل مريح وآمن في حاملة الأطفال، خصوصاً عند استخدامها كحاملة خلفية.



WIDE SHOULDER STRAP  
FOR MAXIMUM COMFORT

QUICK-DRYING

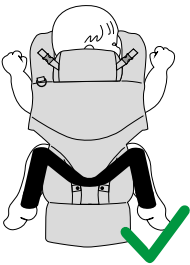
BREATHABLE MESH:  
MAXIMUM VENTILATION

BABY LENGTH: 56-74 CM / 22-29,1"  
(APPROX 0-12 M)

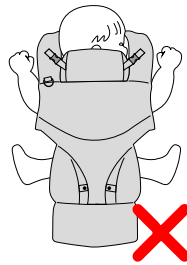
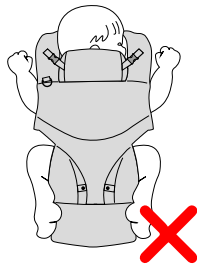


COMPACT & FOLDABLE

COMFORTABLE WAIST BELT



M-position





- Ideaal voor douche, zwembad en strand
- Lengte baby: 56-74 CM / 22-29,1"
- Brede schouderband voor maximaal comfort
- Snel drogend
- Compact & Opvouwbaar



- Ideal für Dusche, Pool und Strand
- Länge des Babys: 56-74 CM / 22-29,1"
- Breiter Schultergurt für maximalen Komfort
- Schnelltrocknend
- Kompakt und faltbar



- Idéal pour la douche, la piscine et la plage
- Longueur du bébé :56-74 CM / 22-29,1"
- Large bandoulière pour un confort maximal
- Séchage rapide
- Compact et pliable



- Ideální do sprchy, k bazénu, na pláž
- Délka miminka: 56-74 CM / 22-29,1"
- Široký ramenní popruh pro maximální pohodlí
- Rychleschnoucí
- Kompaktní a skládatelná



- Ideal para chuveiro, piscina e praia
- Comprimento do bebé: 56-74 CM / 22-29,1"
- Alça de ombro larga para máximo conforto
- Secagem rápida
- Compacto e dobrável



- Ideální do sprchy, k bazénu, na pláž
- Dĺžka bábätka: 56-74 CM / 22-29,1"
- Široký ramenní popruh pro maximální pohodlí
- Rychleschnoucí
- Kompaktní a skládatelná



- Ιδανικό για ντους, πισίνα και παραλία
- Μήκος μωρού: 56-74 CM / 22-29,1"
- Φαρδύ λουρί ώμου για μέγιστη άνεση
- Γρήγορο στέγνωμα
- Συμπαγές & Αναδιπλούμενο



- Ideel til brusebad, pool og strand
- Baby længde: 56-74 CM / 22-29,1"
- Bred skulderrem for maksimal komfort
- Hurtigtørrende
- Kompakt og foldbar



- Ihanteellinen suihkuun, uima-altaalle ja rannalle
- Vauvan pituus: 56-74 CM / 22-29,1"
- Leviden olkahihnojen ansiosta mukava käyttää
- Nopeasti kuivuva
- Kompakti ja taitettava



- Perfekt för dusch, pool och strand
- Bebis längd: 56-74 CM / 22-29,1"
- Bred axelrem för maximal komfort
- Snabbtorkande
- Kompakt och hopfällbar



- Idealne pod prysznic, na basen i na plażę
- Długość dziecka: 56-74 CM / 22-29,1"
- Szeroki pasek na ramię dla maksymalnego komfortu
- Szybkoschnąca tkanina
- Kompaktowe i składane



- Ideale da usare in piscina, in spiaggia e anche nella doccia
- A baba hossza: 56-74 CM / 22-29,1"
- Ampia tracolla per il massimo comfort
- Asciugatura rapida
- Compatto e pieghevole



- Ideal para ducha, piscina y playa
- Longitud del bebé: 56-74 CM / 22-29,1"
- Correa ancha para el hombro para máxima comodidad
- Secado rápido
- Compacto y plegable



- Ideális zuhanyzáshoz, medencében és strandon
- Lunghezza del bambino: 56-74 CM / 22-29,1"
- Széles vállpánt a maximális kényelemért
- Gyorsan száradó
- Kis méretűre összehajtható

- مثالي للاستحمام وحمام السباحة والشاطئ
- سم / 19,7-29,1 بوصة 50-74
- حزام كتف عريض لأقصى قدر من الراحة
- سريع الجفاف
- صغير الحجم وقابل للطي



# FRONT CARRIER INWARD

FRONTTRÄGER NACH INNEN / PORTE-BAGAGES AVANT VERS L'INTÉRIEUR / PORTAPACCHI ANTERIORE VERSO L'INTERNO / PORTADOR DELANTERO HACIA ADENTRO / PORTADOR FRONTAL PARA DENTRO / VOORDRAGER NAAR BINNEN / PŘEDNÍ NOSIČ DOVNITŘ / ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΣ ΦΟΡΕΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΣΑ / 前托架向內 / الناقل الأمامي إلى الداخل



FRONT CARRIER  
INWARD

± 56-62 CM



FRONT CARRIER  
INWARD  
± 62-74 CM

# SHOULDER STRAP



# FOLDABLE

FALTBAR / PLIABLE / PLEGABLE / PIEGHEVOLE / DOBRÁVEL / OPVOUWBAAR / ZLOŽLJIVA /  
FOLDBAR / SAMMENLEGGBAR / ΑΝΑΔΙΠΛΟΥΜΕΝΟ / SKLÁDACÍ / 折疊式 / 접을 수 있다 / قابلة للطي



